

**RAPPORT D'ESSAIS N° EH 18 1202 100 -1**  
**TESTS REPORT N°**

**Additif N°1 au rapport EH 18 1202 1070**

Demandeur : **FIREXO Limited** St-Marcel, le 26/03/2019  
*Requested by* Coyle White Devine Boughton Business Park  
Bell Lane  
Amersham, Buckinghamshire, HP6 6FA  
ENGLAND

N° de dossier : 482 3032 19 0002  
*Registration N°*

**EXTINCTEUR D'INCENDIE PORTATIF**  
**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER**

Essais de conformité à la norme EN 3-7 +A1  
*Tests for compliance with EN 3-7+A1*

Référentiels : NF EN 3-7 + A1 Février 2008  
*References*

Identification de l'extincteur : 2 litres eau + additif  
*Identification of extinguisher* 2 liters water and additif

Fabricant : FIREXO  
*Manufacturer*

Référence commerciale de l'ext. : Firexo 2 Litre Extinguisher  
*Commercial references of ext.*

Type et nom commercial de l'ag. extincteur : Eau pulvérisée avec additif/Sprayed water  
*Type and commercial name of extinguishing agent* with additive Firexo

Charge nominale de l'extincteur : 2 l  
*Nominal charge of extinguisher*

Pressurisation (type,gaz,masse ou pression à 20°C) : Pression permanente/Stored pressure  
*Pressurization (type, gas, mass or pressure at 20°C)* Azote/Nitrogen;12 bar

Informations supplémentaires : /  
*Supplementary information*

Visa du Responsable d'essai :  
*Visa of test Responsible*

Cachet & signature du Directeur :  
*Stamp & signature of Manager*

Ce rapport comporte 9 pages et 1 annexe(s).  
*This report comprises 9 pages and 1 annexe(s).*

Seuls les essais identifiés par le symbole © sont effectués sous le couvert de l'accréditation.  
*Only tests identified by the symbol © are performed under the cover of accreditation.*

**Groupe CNPP**  
**Département Feu et Environnement**  
Pour le Directeur et par délégation  
Responsable Expérimentation  
  
Isabelle DEGUERRY  
Signature électronique

Ce document atteste uniquement des caractéristiques soumis aux essais ou à l'examen du laboratoire et ne préjuge pas des caractéristiques de produits similaires. Il ne constitue donc pas une certification de produit au sens de l'article L115-27 du code de la consommation, ni un agrément de quelque nature que ce soit. La reproduction de ce document n'est autorisée, sauf approbation préalable de CNPP que sous sa forme intégrale. CNPP décline toute responsabilité en cas de reproduction ou de publication non conforme. CNPP se réserve le droit d'utiliser les enseignements qui résultent du présent document pour les inclure dans des travaux de synthèse ou d'intérêt général pouvant être publié par ses soins.

**CONCLUSION DES ESSAIS**  
**CONCLUSION OF THE TESTS**

Les échantillons présentés sont conformes aux chapitres applicables (oui/non) : Oui/Yes  
(Voir le sommaire pour le détail des résultats)

*The submitted samples complies with the applicable clauses (yes/no)*  
*(for detailed results see summary)*

- Températures limites de fonctionnement : de -12 °C à +60 °C  
• *Operating temperature range (from/to)*
- Caractéristique diélectrique (applicable seulement aux extincteurs à base d'eau) (oui/non/non applicable) : Oui/Yes  
• *Dielectric suitability (applicable only for water based extinguisher) (yes/no/not applicable)*
- Classes de feux applicables : A B F  
• *Fire classes intended for*
- Foyers types réalisés : 13A 34B 25F  
• *Fire rating achieved*

La conformité du produit prend en compte les incertitudes calculées  
*Product conformity takes into account the calculated uncertainties.*

**ECHANTILLONS**  
**SAMPLES**

Réception des échantillons par le laboratoire  
*Receipt of samples by the laboratory*

Date : 08/02/2019  
*Date*

Nombre : 12  
*Number*

This document gives evidence only of characteristics of the sample subjected to the tests carried out or scrutinized by the laboratory and does not prejudge characteristics of similar products. It does not thus constitute a certification of products in the sense of the article L.115-27 of the code of the consumption, or an approval whatever nature it is. The reproduction of this document is not authorized, except preliminary approval of CNPP, only under its complete form. CNPP declines any responsibility in case of reproduction or not corresponding publication. CNPP reserves the right to use the information which result from the present document to include them in works of synthesis or general interest, the envisaged works which can be published by its care.

**CONFORMITE DE LA DOCUMENTATION**  
**CONFORMITY TO DOCUMENTATION**

Les extincteurs présentés aux essais doivent être conformes à la documentation fournie par le fabricant comprenant :

*The extinguishers presented for tests shall comply with the documentation supplied by the manufacturer comprising :*

- Annexe 1 : Liste des plans et documents compris dans ce rapport d'essais.
- *Annex 1 : List of drawings and documents included in this tests report.*
  
- Annexes suivantes, si applicable :
- *Next annexes if applicable*
  - \* Les éventuelles remarques ou observations.
  - \* *Possible remarks or observations.*
  
  - \* Liste des documents non compris dans ce rapport d'essais mais enregistrés par le laboratoire.
  - \* *List of documents not included in this tests report but registered by the laboratory.*
  
- Références DEP :
- *PED references*
  - \* N° de certificat : Z-IS-ESP1-MUC-18-04-790008-013-237
  - \* *Certificat N°*
  
  - \* N° de l'organisme notifié : 0036
  - \* *Notified body N°*



Date de début des essais : 18/02/2019  
*Date of the start of tests*

Date de fin des travaux : 26/03/2019  
*Date of the end of works*

Demande du fabricant : Fire tests  
*Request of Manufacturer*

Famille de l'extincteur : Not communicated  
*Family of the extinguisher*

Le sommaire suivant indique :

*The following table shows*

- Le chapitre du rapport concernant l'essai.
  - Les essais effectués dans le cadre de cette demande qui sont identifiés par un astérisque " \* ".
  - Les essais dont les résultats sont exploités dans le cadre de cette demande, mais qui ont été réalisés précédemment. Ils sont identifiés par la référence commerciale de l'extincteur testé et le numéro du dossier correspondant.
- 
- *The chapter of this report concerning the test.*
  - *Tests carried out for the present request are identified with an asterisk " \* ".*
  - *Tests for which the results are taken into account, but which have been done with an other model of extinguisher. They are identified by the commercial reference and the relevant registration number.*

**SOMMAIRE DU RAPPORT D'ESSAIS**

**CONTENT OF TESTS REPORT**

<b>Essais</b> <i>Tests</i>		<b>Références</b> <b>commerciales</b> <i>Commercial</i> <i>references</i>	<b>N°</b> <b>dossier</b> <i>Registration</i> <b>N°</b>	<b>Chapitre</b> <b>N°</b> <i>Chapter</i> <b>N°</b>
* Essai effectué pour la présente demande/ <i>Test performed for the actual request</i>				
Essai sur feux de classe A <i>Class A fire rating</i>	⊙	Firexo 2 Litre	*	1
Essai sur feux de classe B <i>Class B fire rating</i>	⊙	Firexo 2 Litre	*	2
Essai sur feux de classe F <i>Class F fire rating</i>	⊙	Firexo 2 Litre	*	3

1. Essai sur feux de classe A  
Class A fire rating

EN 3-7  
EN 3-7

Chapitre 15.2  
Clause 15.2

FIREXO

Essai N° Test N°	1	2	3
Foyer type Fire size	13A		
Humidité du bois pour essais feux : moyenne mesurée (%) Moisture of test fire wood : measured average	14,0	14,0	/
Exigée (%) Required	10 à 15 10 to 15		
Température ambiante à l'intérieur du hall (°C) Actual ambient temperature within test room	14	14	/
Température ambiante exigée à l'intérieur (°C) Required temperature within test room	0 à 30 0 à 30		
Feu éteint (oui/non) Fire extinguished (yes/no)	Oui/Yes	Oui/Yes	/
Temps mesuré pour éteindre le feu (min-s) Measured time to extinguish fire	36s	1min 59s	/
Exigé ≤ 5 min pour foyer ≤ 21A ; ≤ 7 min pour foyer ≥ 27A (min) Required ≤ 5 min for ≤ 21A ; ≤ 7 min for ≥ 27A	≤ 5		
Temps de réinflammation Reignition time			
Mesuré (min) Actual	/	/	/
Exigé (min) Required	≥ 3		
Foyer type réalisé – Classe A Achieved test fire rating – Class A	13A		
Foyer type minimal exigé – Classe A (1) Minimum required test fire rating – Class A (1)	5A		
Conforme avec le chapitre 15.2 (oui/non) Compliance to clause 15.2 (yes/no)	Oui/Yes		

(1) : Idem au tableau 3 ou 4 chapitre 6.4.2

(1) : As per table 3 or 4 of clause 6.4.2

2. Essai sur feux de classe B  
Class B fire rating

EN 3-7  
EN 3-7

Chapitre 15.3  
Clause 15.3

FIREXO

Essai N° Test N°		1	2	3
Foyer type Fire size		34B		
Durée de fonctionnement Duration of operation				
Mesuré Measured	(s)	15*		
Exigé Required	(s)	≥ 6		
Température ambiante Actual ambient temperature	(°C)	9	9	/
Température ambiante exigée Required ambient temperature	(°C)	0 à 30 0 to 30		
Vitesse du vent mesurée Actual wind speed	(m/s)	0	0	/
Vitesse acceptée du vent Accepted wind speed	(m/s)	≤ 3		
Feu éteint Fire extinguished	(oui/non) (yes/no)	Oui/Yes	Oui/Yes	/
Heptane restant après l'essai Heptane left after the test	(oui/non) (yes/no)	Oui/Yes	Oui/Yes	/
Mesuré Measured	(mm)	11	11	/
Exigé Required	(mm)	≥ 5		
Foyer type réalisé – Classe B Achieved test fire rating – Class B		34B		
Foyer type minimal exigé – Classe B (1) Minimum required test fire rating – Class B (1)		34B		
Conforme avec le chapitre 15.3 Compliance to clause 15.3	(oui/non) (yes/no)	Oui/Yes		

(1) : Idem au tableau 5, 6, 7 ou 8 chapitre 6.4.3

(1) : As per table 5, 6, 7 or 8 of clause 6.4.3

\* : value communicated by the manufacturer



**3 Essai sur feux de classe F**  
*Class F fire rating*

**EN 3-7**  
*EN 3-7*

**Chapitre 15.4**  
*Clause 15.4*

FIREXO

Essai N° <i>Test N°</i>	1	2	3
Foyer type <i>Fire size</i>	25F		
Température ambiante avant allumage mesurée (°C) <i>Actual ambient temperature before ignition</i>	10,5	11	/
Température ambiante avant allumage exigée (°C) <i>Required ambient temperature before ignition</i>	0 à 30	0 à 30	0 à 30
Temps de chauffe avant auto-inflammation mesuré (h-min) <i>Heating time before self-ignition</i>	1h 36min	1h 00min	/
Temps de chauffe avant auto-inflammation exigé (h) <i>Required heating time before self-ignition</i>	< 3.5	< 3.5	< 3.5
Température d'auto-inflammation mesurée (°C) <i>Self-ignition temperature</i>	364	362	/
Température d'auto-inflammation exigée (°C) <i>Required self-ignition temperature</i>	330 à 380	330 à 380	330 à 380
Conforme (oui/non) <i>Compliance (yes/no)</i>	Oui/Yes	Oui/Yes	/
Temps mesuré pour éteindre le feu (min-s) <i>Measured time to extinguish fire</i>	6s	8s	/
Décharge complète de l'extincteur sans interruption du jet (oui/non) <i>Complete discharge of the extinguisher without interruption of the jet</i>	Oui/Yes	Oui/Yes	/
Projection de matériau en combustion (oui/non) <i>Projections of burning material</i>	Non/No	Non/No	/
Réinflammation dans la période de 20 min (oui/non) <i>Reignition in the 20 min</i>	Non/No	Non/No	/
Présence d'huile après extinction (oui/non) <i>Presence of oil after extinction</i>	Oui/Yes	Oui/Yes	/
Expansion des flammes observée (oui/non) <i>Expansion flames observed</i>	Non/No	Non/No	/
Conforme (oui/non) <i>Compliance (yes/no)</i>	Oui/Yes	Oui/Yes	/
Foyer type réalisé – Classe F <i>Achieved test fire rating – Class F</i>	25F		
Foyer type minimal exigé – Classe F (1) <i>Minimum required test fire rating – Class F (1)</i>	5F		
Conforme avec le chapitre 15.4 (oui/non) <i>Compliance to clause 15.4 (yes/no)</i>	Oui/Yes		

(1) : Idem au tableau L.1 annexe L.2.1

(1) : *As per table L-1 annex L.2.1*

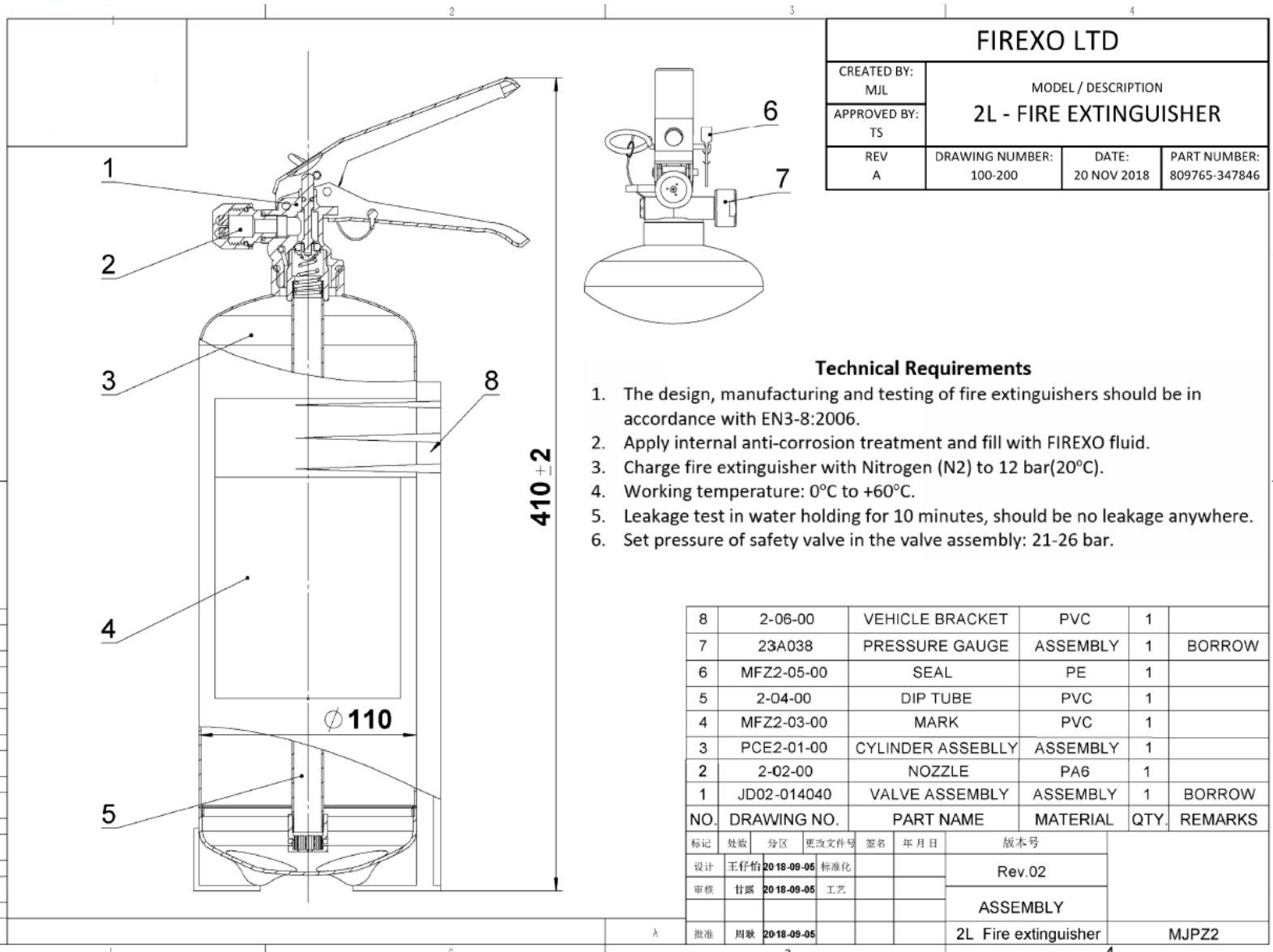


## **Annexe 1**

### ***Annex 1***

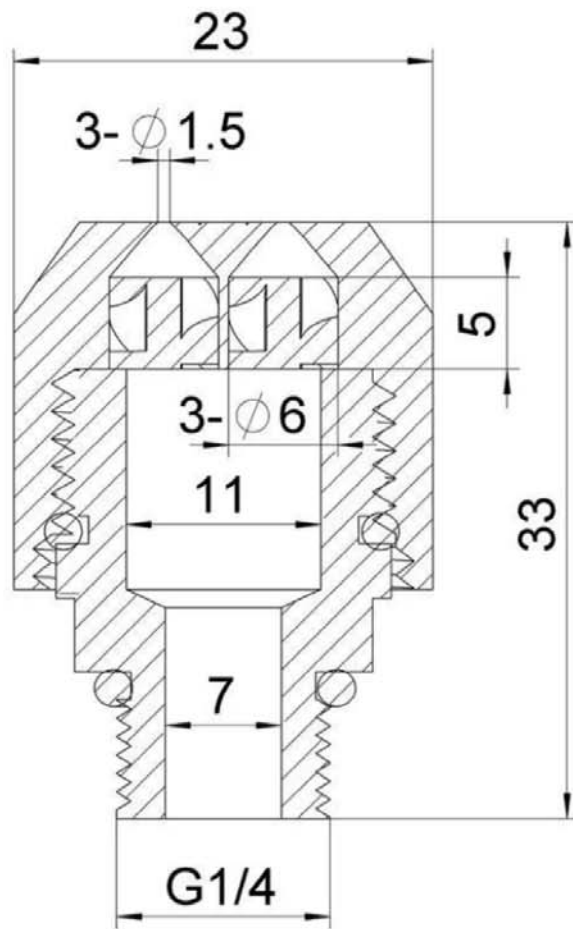
Liste des documents joints à ce rapport d'essai.

*List of documents included in this test report.*



零件代号
倍(通)用件登记
插图
图框
图底图总号
图底图号
签字
日期

<b>FIREXO LTD</b>			
CREATED BY: MJL	MODEL / DESCRIPTION <b>2L - Nozzle</b>		
APPROVED BY: TS			
REV A	DRAWING NUMBER: 100-202	DATE: 20 NOV 2018	PART NUMBER: 846-002



**Technical Requirements**  
1. The surface must be smooth and no burrs.  
2. Color: Black.

零件代号	
借(通)用件登记	
旧底图总号	
底图总号	
签字	设计 王仔怡
日期	批准 周耿

						<b>PA6</b>			<b>NOZZLE</b>
标记	处数	分区	更改文件号	签名	年月日	阶段标记	质量	比例	
	王仔怡		标准化		2018-09-05	A			
	甘露		工艺		2018-09-05	<b>Rev.02</b>			
	周耿				2018-09-05	<b>2-02-00</b>			
						共一张	第一张		